

# 傣族历史文化漫谭

---

(修订本)  
刀国栋 著

民族出版社

西双版纳少数民族古籍丛书第三辑

西双版纳傣族自治州民委编

岩温扁主编

# 傣族历史 文化漫谭

---

(修订本)

刀国栋 著

民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

傣族历史文化漫谭/刀国栋著.-2版(修订本).-北京:  
民族出版社,1996

ISBN 7-105-02716-9

I. 傣… II. 刀… III. ①傣族-民族历史-中国②傣族-  
民族文化-中国 N. K285.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 18873 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

孙史山印刷厂印刷

各地新华书店经销

1996 年 12 月第 2 版 1996 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:63/8 字数:137 千字

印数:0001—2000 册 定价:9.50 元

## 写在前面的话

傣族是我国最古老的民族之一。我国古代南方的“越”人，是傣族的先民。傣族主要分布在我国云南和东南亚周边国家和地区，国内有人口 102.5 万余人（1990 年）。傣族的历史文化传说既独特又十分丰富。这些历史文化传说，从不同的角度反映了古代傣族社会的历史、文化、文学艺术、宗教、生产和生活习俗等各个方面的状况，也反映了傣族先民朴素的思想意识和早期的民族心理素质。它的基本特点是：以自身丰富的民族文化为主干，同时也吸收了外来先进民族的文化，尤其是中原和印度文化，并加以综合形成了一套有着十分广泛的群众基础的傣族自己的文化。他们把“不偷，不骗，不抢，不打，不骂，不闹，和睦相处；尊老爱幼，热情好客，为人方便，互帮互爱，廉洁清白，诚实善良”等优良品行作为做人的道德标准；把热爱劳动、热爱自然，保护生态作为第一生命等品质，视为自己民族所固有的传统思想和高尚精神，并通过礼仪章程、法律法规和各种文化艺术的形式来教育启发人们自觉维护和遵守。贯穿于傣族伦理道德教科书的主要思想精神，也正是上述民族传统美德和高尚品行在历史文化中的体现。这里所介绍的历史文化传说，仅仅是诸多传说所表现的内容的一部分。其中，如傣族的起源、南迁、族称、谷魂的传说、傣医药的由来、生态学、美学，古代地名学、食

品文化等一些历史文化现象，至今也只有少数人知道。至于“龙佛交辉”这样的历史文化渊源就更无人知晓了。

现在根据回忆收集整理出这些材料，奉献给大家，目的就是为发掘、整理傣族历史文化，使优秀的民族文化遗产得以弘扬，同时也为丰富中华民族文化尽一点微薄之力。此外，这些材料对于进一步研究中泰关系史和老挝、缅甸、越南等东、北部地区的历史必有益处。我认为：研究历史的目的还在于“古为今用”。我们可以利用这一历史关系开展今天的工作，为进一步推动中泰等国友好关系的巩固与发展作出贡献。同时，读者通过这些历史文化传说，可以对傣族的产生和发展有一更加深入的了解。

目前，国内研究傣族的学者比较多，在东南亚、南亚和欧美国家也不少。研究傣族历史，必然要涉及到我国、东南亚、南亚国家的有关历史，这是因为傣族的历史变迁和现实的居住状况与我国、东南亚、南亚国家的历史是分不开的。傣族定居在我国和周边的一些国家，总人口大约有几千万人。有史以来，他们之间往来频繁，并且关系非常密切。需要指出的是，曾有一段时间，一些西方学者在研究泰国的泰族历史的论文中写道：“南昭”是泰族建立的国家，是汉族来了以后才把泰族赶到东南亚、南亚地区去的。这种说法毫无根据，是带有明显的挑拨性。但是有的国家的一些学者也曾认为西方学者所说的有道理而将此说当作权威性的资料和结论。有的国家甚至把这些具有挑拨性的论文编入了本国的教科书，成为从小学到大学的历史教学内容，一度曾起到了离间中国与这些国家关系的作用。中国学者对傣学的研究起步比较早，参与人数很多，尤其是解放以后，他们深入到傣族聚居的州、县

直至村寨进行调查研究。他们使用第一手材料，因而进行分析和得出的结论是最有权威性的。因此，他们不仅不接受西方学者那种带有挑拨性的错误观点，而且还以事实为依据，写出了不少关于南昭不是傣族建立的国家的文章。

随着中国与周边国家关系的改善，学者间的交往日益增多。尤其是中泰两国外交关系的建立，中泰之间各个领域的关系也随之建立且不断发展。两国的社会科学工作者和组织相继建立了联系，通过学术交流，在许多问题上逐渐有了共同的语言。在从事泰学研究的二十多个国家学者参加的第一次到第四次泰学国际研讨会上，经过一些学者特别是中国学者们用大量的事实反复阐明，在“南昭”不是傣族建立的国家，傣泰是同于百越属源，是同一民族这一观点上初步得到了统一。但是，在傣族的起源和傣族是否南迁的问题上尚未得到统一。本书中傣族历史文化传说，是根据西双版纳傣勐文献记载和初步实地考察所得整理而成的，涉及到的有关傣族的起源和南迁问题的论述，只是提纲式的。但是根据傣族文献的记载，傣族起源传说和南迁是肯定的。从历史到现实看，傣族人口的变迁和流动是比较频繁的，可以说一直都没有停止过，尤其是改革开放的今天更为突出。他们有的到了我国各地，发展第三产业；有的到港、澳、台地区和东南亚、南亚国家发展贸易；有的还到欧美的一些国家定居。

为了进一步证实和弄清傣族的起源和南迁问题，我们恳切希望学者们到云南境内金沙江流域的宁蒗县、永胜县、永仁县、武定县、元谋县、禄劝县以及丽江纳西族自治县等地去调查。这些地区居住着不少傣族人，也有不少傣族地名。据汉书记载：东晋时从臧柯郡北上入川的僚人十余万，唐初入

蜀僚人布满山谷，四川盆地，东北巴州，东南巴县（今重庆）流觥，北部漳潼，西南雅、邛等州均有僚人分布，早期僚人和现代傣人是一个民族。澜沧江流域，从西藏的芒康县下来特别是中下游沿江两岸的周围地区都有傣族地名或居住着大量的傣族人。怒江流域从怒江傈僳族自治州的的上江到下游的沿江两岸居住的傣族人更多。红河的中下游也有傣族人居住，并有大量的傣族地名。除这几条江流域外，云南的中部、西部和南部都有傣族居住，并且至今仍沿用着傣族古时的地名。在这些地区的出土文物中，也时常发现傣族先民们所用过的什物。我相信只要深入到这些地区去调查，对傣族的起源和是否南迁的问题就可以得出满意的答案。

在傣族历史文化传说中值得指出的是，“允门”首领在临终前给后代们留下的遗嘱，其中很重要的一点是强调把生态环境和人的生命联系起来，他认为：有了森林才会有水，有了水才会有田地，有了田地才会有粮食，有了粮食才会有人的生命。这一思想从理论到实践都是合理的。它对傣族社会历史发展、生产、生活以及傣族人民的生存都起了很重要的推动和保障作用，而且至今仍起着重要作用。无论过去和现在凡是傣族居住的地方，无论在河谷还是在平坝，都把保护生态环境看得与生命一样重要。傣族居住的山上、村寨和庭院里都种有许多果木，有些人家就在果木园中生活。此外，无论自然条件如何，他们都想尽一切办法固定耕地，开发农田，种植水稻，这不仅可以保证他们自身的吃饭供给，而且还能给社会提供粮食。

谷魂传说是“允门”遗嘱以后一个比较好的农业思想。“允门”遗嘱和谷魂思想，早在佛教传入傣族地区之前就已经

成为傣族人最敬重的思想。佛教先是在周边的东南亚国家占据主要地位以后才开始传入西双版纳的，佛教文化对傣族文化有很大的影响。傣族接受了佛教，并使佛教成为自身信仰的主要宗教之一。但是，佛教文化思想的某些方面同傣族的原有文化思想存在着一定的矛盾，比如：佛教思想除有规范人们思想行为等方面的内容外，更多的是谈天多，谈来世多，而傣族原有文化思想是谈人间多，谈现实多，其实质是人类的生存与发展是靠天还是靠人的问题。因此，当一位自称是佛祖而实为释迦牟尼的弟子（释迦牟尼没有到过西双版纳）来到傣族地区传教讲经时，当讲到“只有佛祖才是人类的救世主”时，一些傣族群众就感到不可理解并产生抵触情绪，于是就出现了一个女子借用谷魂的名义与那位“佛祖”进行面对面的辩论和斗争的传说。那位佛祖辩不过谷魂，但又不服气，要谷魂拿出事实来证明，谷魂为了教训佛祖和教育群众，就领着所有的谷魂出走了。谷魂一走，世人便遇到了饥饿的灾难，人们纷纷去求佛祖拯救人类，佛祖无奈只得亲自去把谷魂请回来，并一一接受了谷魂提出的条件，这就是：要佛祖把谷魂的真情以及他们之间斗争的全部经过清清楚楚地写出来，并把它编入佛教经典著作中。每年开展佛教活动时都得拿出来念给群众听，否则就不跟佛祖回来。佛祖同意了这些要求，亲自撰写了“谷魂奶奶”，并把它编入佛教的经典著作中。《谷魂》这部经典至今保存在各个佛寺里。谷魂这则传说的用意是很明显的，那就是要保存傣族的传统文化。除谷魂传说外还有诸如傣族的历史、文学艺术、天文地理、数学历算、历史故事等也不断地进入佛寺，把傣族的原有文化和佛教文化融为一体，成为现在傣族所信奉的佛教。这样傣族



佛教已经不完全是原来纯宗教的东西，其中，包含了许多傣族历史文化知识。因此，过去的许多傣族知识分子都是通过佛寺教育的渠道培养出来的。西双版纳傣族信奉佛教与内地有所不同，从表面上看，似乎是全民信仰南传上座部佛教，但是进佛寺当僧人只要满三个月甚至七天后，随时都可以脱掉袈裟还俗。甚至当了长老也比较自由，随时可以出去走走玩玩，吃的方面也不讲究，还允许喝酒。只要不喝醉，就不违背佛法。许多举行宗教节日活动的地方成了群众集会的场所，甚至变成男女青年谈情说爱的地方。这些现象都说明傣族佛教本身正是佛教文化和傣族文化融汇而成的。

《谷魂》这部经典著作全面介绍了傣族女创始人从事农业生产的事迹。它产生的年代比较久远，分前后两部分，其意图是想证明傣族早期文化比佛教文化好。但是，由于后人对这个传说的意义和作用认识不足，忽视了谷魂产生、发展及其实质等前半部内容，而对谷魂如何与佛祖斗争感兴趣，加之传抄者的疏漏，许多佛寺里只保存了后半部书中的一小部分。这就使得许多人包括许多佛寺里的长老们都不了解谷魂的全部历史，唯有勐混大佛寺保存的《谷魂》较完整。大佛寺的长老“松领勐混”本人对这部著作也比较精通，口述得比较清楚。我自己对这部书也研读过多次，发现它确实与傣族人民的生产、生活联系十分密切。现在傣族称农民为“波亥、米纳”（地父、田母）也是出自这部著作。它说明农民是开天辟地的主人。现在编入本书中的谷魂传说，是根据我以前的摘录和后来松领勐混本人的口述整理而成的。

谷魂传说中古词语和巴利语较多，考虑到阅读的对象，这里采用汉文并以现代语言为主进行转述。

傣族的美学思想和审美观念也有其特点。它把大自然的美与人的心灵美、行为美结合在一起，形成自己的一整套美学观念。这种观念的形成，是与他们长期居住在条件比较优越的大自然环境中分不开的，当然这也是他们对大自然的深刻认识。

傣族的审美观念，除反映在对生态环境的保护、对大自然的保护方面外，还突出地反映在语言方面。傣族无论男女老少，说话都非常客气。即使发生口角，也坚持以理服人，而不讲污言秽语。对待客人更是彬彬有礼。

傣族人爱水如命，认为水比黄金贵重，没有水人类一切生产、生活都无法开展。他们既注重水的卫生，也注意节约用水。过去由于他们对生态环境保护得好，水源丰富，其居住地年均降雨量平均都在 1500 毫米以上，水质也好。生产用水以自然灌溉为主，只修水沟不修水库。一到雨季水田都能保证满栽满插，一条几十里长的大水沟只有一两个水利员就可以管理得很好，从未发生因抢水闹纠纷的现象。现在由于生态平衡遭到破坏，大自然气候变化很大，雨量减少，常出现因干旱不能适时栽插的情况，应引起人们的反思和重视。

傣族还比较讲究气质风度和体态，他们提倡少吃高脂肪的肥肉，多吃植物蛋白。各家各户都种有木本植物，药用蔬菜较多。这些对人的健康长寿是很有好处的，傣族地区百岁以上的老人到处可见。

傣族的婚恋也有其独特的地方。婚恋自由，且在恋爱过程中谈得来就谈，谈不来也没关系；谈上了是夫妻，谈不成是朋友。结婚后很少有离婚现象，个别因种种原因而发生离婚时也好说好散；离婚后双方都可以重新结婚生儿育女，逢

年过节，双方还可以带着小孩聚在一起相互祝贺。

优生优育也是他们的好习惯。傣族有这样的格言：“好菜不用多，快刀不需大”，“人多而不精干，等于用牛屎当泥堵水没有用”。所以傣族一对夫妇一般只生两个孩子，也有只生一个的，当然还有居住在比较落后偏僻地区的生三到四个的，但仅仅是少数。解放后，由于生产发展，收入增加，交通改善，许多人都想出去看看外面的世界，更不愿多生，生三胎的已经很少了。1992年的人口普查统计表明：解放40多年来，傣族总人口才增加了60%左右，生产的增长始终高于人口的增长，保持了较好的生活水平。

傣族交际观念的核心是多交朋友少树敌，提倡大家都要团结互助、和睦相处。傣族自古以来就有一种传统美德，那就是一家盖房，全寨帮忙；一家困难，大家相帮。在傣乡我们常看到：无论哪个人有困难，只要让别人知道了，都会得到大家的同情和帮助。正因为这样，男女老少在一起生活都非常快乐，在精神上没有更多的思想压力和负担。另外，热情好客也是傣族突出的特点之一。他们认为家里来的客人越多越体面。我们到傣族地区进行家访，遇到开饭时主人是非叫你吃不可的。如果你不吃则认为你不够朋友。在经济上提倡自力更生，在此前提下，仍有困难的，提倡互助为主，不主张借贷。

从前面所谈到的情况看，研究傣族的历史文化，必然要涉及到周边几个国家，这是因为傣族是起源于金沙江、长江一带，经过南迁后由云南南部和西部的西双版纳、德宏、临沧一带出去的。由于历史的久远和各地社会、地理环境、生产生活等情况的不同，他们之间存在着一定的差别，但其基

本的方面都是一样的。如果限于现实的国家边界线，只研究国内的傣族，那么，傣族的历史是不可能搞清楚的。比如：泰国的泰族视西双版纳为他们的发源地，常有人到西双版纳来寻根，实际上他们从西双版纳迁移过去是事实，但发源地不是西双版纳而是我国的金沙江和长江。因此，要弄清傣族的历史文化和现实的生产生活状况，研究者除研究国内傣族外，还须积极与周边国家的社科组织及学者取得联系、进行学术交流，在关键问题上，共同探讨，密切合作，这是十分重要的。

研究傣族的历史和文化还必然要涉及到宗教问题。因为佛教刚传入西双版纳时是有政治背景的。傣族原来的宗教是以祀祖为主的，他们对祖先传下来的许多观念，尤其是生态观念、农业观念深信不移。佛教刚传进来时，傣族是不愿意接受的，而且坚决抵制。后来是通过强权政治镇压了当地的首领后，佛教才正式传进来，并建立了寺庙，同时也建立了土司政权。此外由于傣族的历史文化与傣族佛教融汇得很紧密，佛寺里的经籍，不单单只含教规、教义等方面的内容，还包含了大量的傣族历史、文化、天文、地理、历算、文学艺术等广泛的社会知识。通过对傣族佛教的研究，可得到大量的傣族历史文化资料。因此，二者不可能截然分开。

对傣族历史文化的调查，也不能仅仅限于翻阅汉文史书，还应深入到傣族地区与当地学者结合。傣族有自己的语言文学，有大量的文献，记载着许多方面的历史资料，内容相当丰富；有许多从佛寺就读出来的知识分子，他们不同程度地掌握着傣族的历史文化知识。此外，汉文史书中从傣文史书中翻译过来的内容，由于以前交通条件的限制或翻译能力弱

等原因，存在着翻译不准确或因学者没有到过实地调查而使用非第一手材料产生错载的情况。比如：有的学者曾著书说，西双版纳就是傣族，傣族就是西双版纳，忽略了西双版纳还有其他十几个少数民族存在，把其他山区少数民族固有的特点和传统的习惯都视为是傣族的。对傣族的称呼也相当混乱，有叫白衣、黑衣、摆衣的，也有叫水族、水稻族的等等，也就是说，见到什么样子就叫什么民族。这些都是不利于民族历史研究的。另外，过去有的学者受极左思想的影响，用阶级斗争要“年年讲、月月讲、天天讲”的观点去观察问题，曾把一些民族好的传统的东西搞偏了；把表面现象当作本质来著书立说，结果不仅民族学者看了不满意，群众知道了也不高兴，甚至有的还闹出了乱子。中国共产党的十一届三中全会以后，我们党坚持实事求是的思想路线，开创了社会主义事业发展的新时期，民族工作也进入了一个新的时期。我们在研究民族历史、文化等工作中也应实事求是地、依照“古为今用”的正确观点进行研究，得出符合历史的正确结论，并为民族团结、民族发展进步服务。

在漫长的历史发展过程中，各民族的历史、文化，都是互相渗透、互为补充的，汉族的历史、文化融汇有各民族的历史、文化，是各民族的宝贵财富；少数民族的历史、文化同样也是我们国家的宝贵财富。我们党对少数民族历史、文化制定了全面的方针政策：对优秀文化传统积极提倡继承和发扬；对不适应社会发展需要的就采取因势利导、启发教育、提高认识的办法，在此基础上通过不断的社会改革加以克服；对明显不利于民族身心健康和影响民族团结的，通过立法加以取缔和限制。党的这些政策受到各族人民的普遍欢迎。过

去由于“左”的影响，有些人不了解各民族的历史、文化，也不懂党的民族政策，把各民族的历史文化传统视为封建文化，在历次政治运动中，许多珍贵资料被付之一炬。傣族史料的损失就是一例。傣族有悠久的文字历史，它不仅完整地记载了傣族的历史文化，也记载了有关中原和东南亚国家的历史文化以及其他欧美国家的一些历史文化，但许多书都被焚烧殆尽。

傣文书籍虽然被烧掉很多，但由于研究傣族历史文化的学者很多，一些学者手中还保存着部分史料。过去偏重于对史书的研究，从民族文学方面研究很不够，对民族文化生活了解甚差，对各民族的思想教育缺乏针对性，效果不明显。另外资料分散、不集中，缺乏系统性、科学性。这就更需要我们加强合作并进一步开展调查研究和搜集整理的工作。

我对傣族历史文化的研究起步较早，但是由于四十多年来一直从事行政领导工作，没有时间做深入研究。本书使用的原傣文资料存在西双版纳傣族自治州副州长刀有良同志那里，早些年，我和刀有良同志曾商量过要合作整理这些资料，所以才从刀有良同志那里借来进行了精读并做了摘录。1964年6月，我离开地方到部队任职时，将书交还了刀有良同志。1973年我回到地方工作后，又曾找过刀有良同志商量完成合作整理的事，但很不幸，由于“文革”时期刀有良同志遭迫害、家被抄，书也就散失了。现在所整理的资料只能根据当时的摘录和回忆了。因原书记载的内容较多且杂乱，可能摘录的不很全面，但基本的观点和内容没有遗漏。除了上述这些资料外，我还借助在省上工作之便走了许多地方，进行了一些实地调查，使原有的资料得到不少的充实。

本书重点介绍了傣族传统文化中所强调的生态与生产、生活密切联系的部分。在介绍这些优秀传统文化的同时，也应看到在傣族的实际生活中还存在着许多不适应社会发展需要，甚至不利于民族发展的东西。而且社会在发展，历史在前进，尤其在改革开放的今天，对于广大傣族干部、群众来说，既不能满足过去那种好传统、好习惯，也不能满足于现在刚开始出现的新发展，还必须努力学习现代先进科学技术，吸收更多的先进民族的新思想、新文化来丰富自己，努力提高全民族的思想文化素质，充分利用优越的自然资源条件，积极发展农工商结合的现代经济，不断提高广大人民群众的物质文化生活，以赶上社会发展的前进步伐。

本书曾于1992年6月公开出版。出版的目的是鼓励学者们对少数民族的东西继续深入研究，也希望傣族青年们了解什么是本民族的传统文化，应提倡哪些反对哪些。本书出版后，不少傣学研究者和关心傣学研究的朋友向我索阅，而我手中已无存本。现根据读者的要求及我新搜集整理的资料，对原书进行了修订并再版，以飨读者。

作者

1996年5月于昆明

## 目 录

一、起源·····	(1)
二、三江的传说·····	(5)
三、南迁·····	(10)
四、族称·····	(25)
五、景竜金殿国·····	(27)
六、龙佛交辉·····	(34)
七、谷魂的传说·····	(41)
八、特征·····	(53)
九、古城的传说·····	(59)
十、生产·····	(65)
十一、佛教信仰·····	(70)
十二、教育与文化·····	(79)
十三、天文历法·····	(87)
十四、文学思想·····	(92)
十五、傣医的形成·····	(96)
十六、审美观念·····	(100)
十七、交际与处事·····	(109)
十八、婚恋·····	(116)
十九、人文景观·····	(119)
二十、谚语·····	(129)
二十一、食品文化·····	(140)



## 一、起 源

据傣文史料创世纪总本《南师巴塔麻嘎竜帕萨傣》记载：很早以前，在三江并流一带居住着不少人，其中有一男一女，男的生活在河的上游，女的生活在河的下游，他们在这里生活了很久但彼此不往来。有一天，他们各自出去找食物，一个往河的下游走，一个往河的上游走，途中两人相遇，一见钟情，从此便生活在一起。他们靠找山毛野菜和采摘野果为生，但身体却很强壮。不久又有一男一女为找食物来到他们这里，四个人便来到“南咪赛罕”边上定居下来。他们在那里共同生活，彼此团结互助，不分你我，每天找到的食物大家共同分着吃。不久两对夫妇一对连生了四个男孩，一对连生了四个女孩。两对夫妇对孩子们都非常疼爱，一直把孩子们留在身边扶养。孩子们对老人也非常尊敬，称四位老人叫“玉布、玉雅”，即爷爷、奶奶。四位老人每天起早摸黑地出去找食物来供给孩子们吃。八个小孩在家无事天天到江边去玩耍，他们之间彼此照顾、彼此相爱，形影不离。老人们出门也很放心。他们的生活过得相当快活。老人们看到孩子们之间这样相亲相爱且彼此照顾也非常高兴。但由于孩子多，且一天天地长大，他们所需之食物量也一天比一天增加。玉布玉雅每天出去找到的食物已不能满足孩子们的所需。他们感到负担很重，加上年迈体衰不能远出，已经没有能力继续抚